

Инструкции за потребителя

Fisa de caracteristici

Перелік функцій

Seznam funkcí

Zoznam funkcí

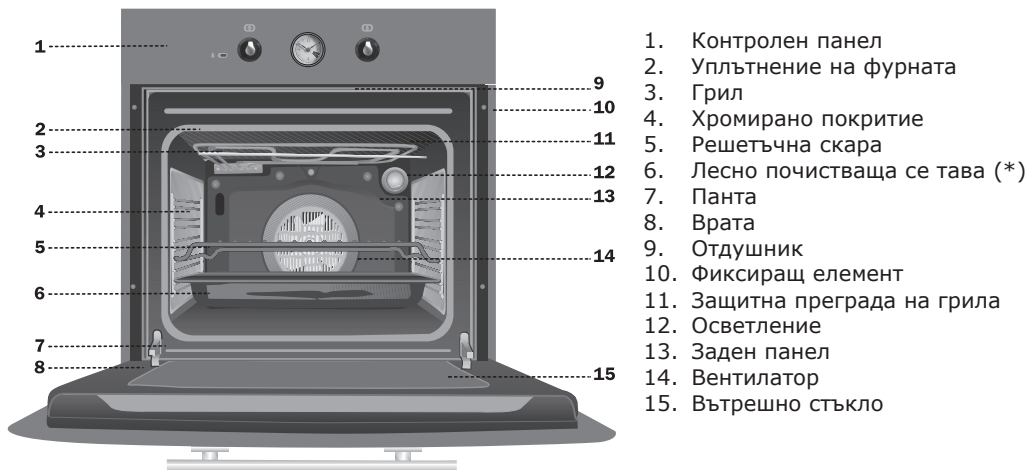
HR-550



TeKa



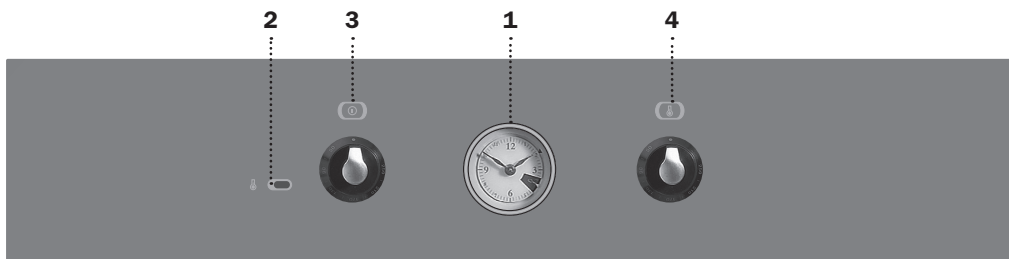
HR-550



(*) Вътрешност, врата и тава покрити с лесно почистващ се емайл.

Контролен панел

HR-550



1. Аналогов часовник.
2. Топлинен светлинен индикатор. Показва, че храната се затопля и се изключва когато настроената температура е достигната.
3. Избор на функция.
4. Избор на температура.

Функции на фурната

□ Изключване на фурната



Грил и долен нагревател

Специално за печене. Може да бъде използван за различни разфасовки, независимо от големината.



Традиционно готвене с вентилатор

Подходящо за печива и сладкиши. Вентилаторът разпръсква въздуха равномерно вътре във фурната.



Грил

За приготвяне на ястия със запичане. Идеален за пържоли, ребърца, риба, препечени филийки.

Внимание

Докато използвате грилът вратата трябва да бъде затворена.



Долен нагревател

Подходящ за печене на сладкиши и затопляне на храна.



Размразяване

Тази функция позволява размразяването на замразени продукти. Размразяването може да се използва и за специални храни, които се консумират студени: кремове, плодове, сладкиши и т.н.

Забележка

Светлинният индикатор остава включен докато процесът на готвене не приключи.

Сверяване на часовника.

Изтеглете и завъртете едновременно копчето за управление на часовника надясно, докато стелките покажат желания час.

Ръчно задействане

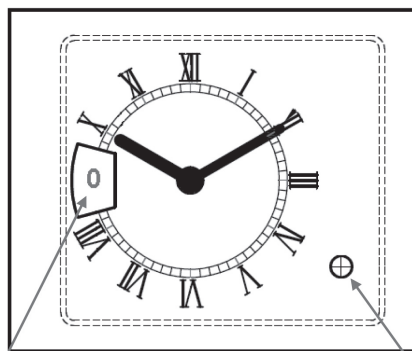
1. Завъртете копчето за управление на часовника надясно докато във визьора се появи знака "1".
2. Изберете температура и начин на готвене.
3. Сложете копчетата за управление на положение "0" за да изгасите фурната.

Програмиране продължителността на готвенето.

Позволява продължителността на готвенето за предварително избрано време. Следвайте следните инструкции:

1. Завъртете копчето на часовника надясно, докато се постигне желаното време за готвене в минути.
2. Изберете температура и начин на готвене.
3. При приключване на програмираното време, фурната изгасва и прозвучава звуков сигнал.

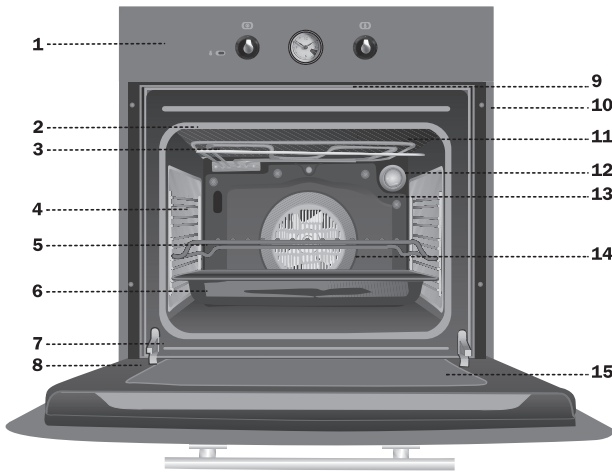
4. За да изчезне звуковия сигнал, завъртете копчето на часовника надясно докато видите знака "0" във визьора.
5. Сложете копчетата за управление на положение "0" за да изгасите фурната.



ВИЗЬОР
НА ЧАСОВНИК

КОПЧЕ ЗА
УПРАВЛЕНИЕ
НА ЧАСОВНИКА

HR-550

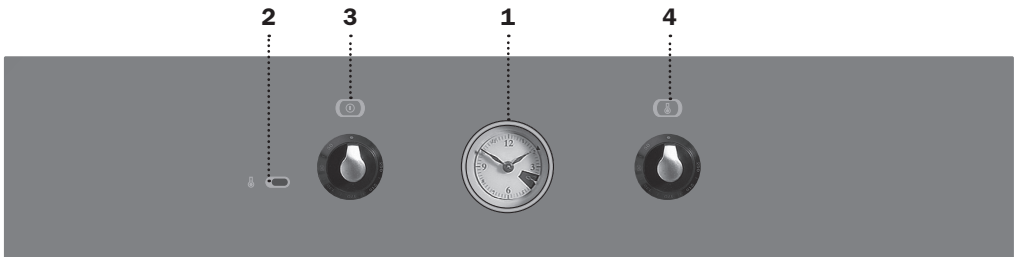


- 1** Panoul de control
- 2** Garnitura cuptorului
- 3** Elementul gratarului
- 4** Suport cromat
- 5** Gratar
- 6** Tava cu email usor de curatat
- 7** Balama
- 8** Usa
- 9** Evacuare Aer
- 10** Sistem de fixare la unitate
- 11** Ecran Gratar
- 12** Lumina
- 13** Panoul din spate
- 14** Ventilator
- 15** Sticla interioara termoizolanta

Romana

Panoul de control

HR-550



- 1** Ceas analog.
- 2** Indicator luminos al caldurii. Indica faptul ca toata caldura este distribuita asupra si ca este eliminata in momentul in care nivelul de temperatura selectat este atins.
- 3** Selector functii.
- 4** Selector de temperatura.

Functii Cuptor

Oprirea cuptorului



Grill-ul si elementul de jos

Special pentru fripturi. Poate fi folosit pentru orice preparat indiferent de marime.



Modul conventional cu ventilator

Potrivit pentru fripturi si prajituri. Ventilatorul distribuie caldura in cuptor in mod uniform.



Grill

Pentru pregatirea preparatelor care necesita o prajire superficiala. Permite ca stratul superior sa se rumeneasca fara sa afecteze interiorul mancarii. Ideal pentru preparate precum, fripturi, coaste, peste, paine prajita.

Atentie

Atunci cand folositi grill-ul usa trebuie tinuta inchisa.



Elementul de jos

Incalzeste doar din partea de jos. Este potrivit pentru incalzirea preparatelor sau dospirea aluaturilor.



Decongelare

Aceasta functie este potrivita pentru decongelarea usoara a preparatelor. Este potrivit pentru preparate care se servesc neincalzite cum ar fi: crema, crema din oua si lapte, produse de panificatie, tarte, prajituri, fructe,...

Observatie

Indicatorul luminos ramane pornit pentru orice functie.

Fixarea ceasului.

Trageți și rotiți în mod simultan spre dreapta butonul de ceas până când acele vor indica ora dorită.

Utilizarea manuală.

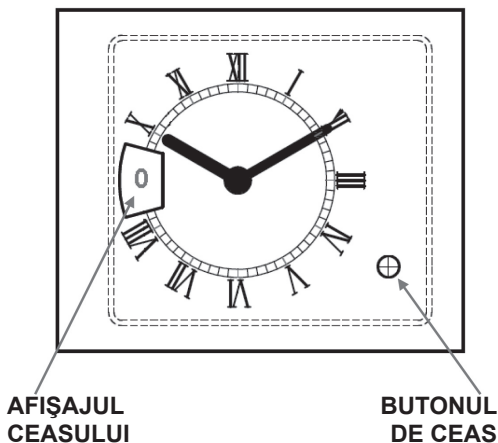
1. Rotiți butonul de ceas spre dreapta până când afișajul va indica "1".
2. Selectați temperatura și programul de gătit.
3. Pentru a opri cuptorul fixați butoanele în poziția "0".

Setarea timpului de gătit.

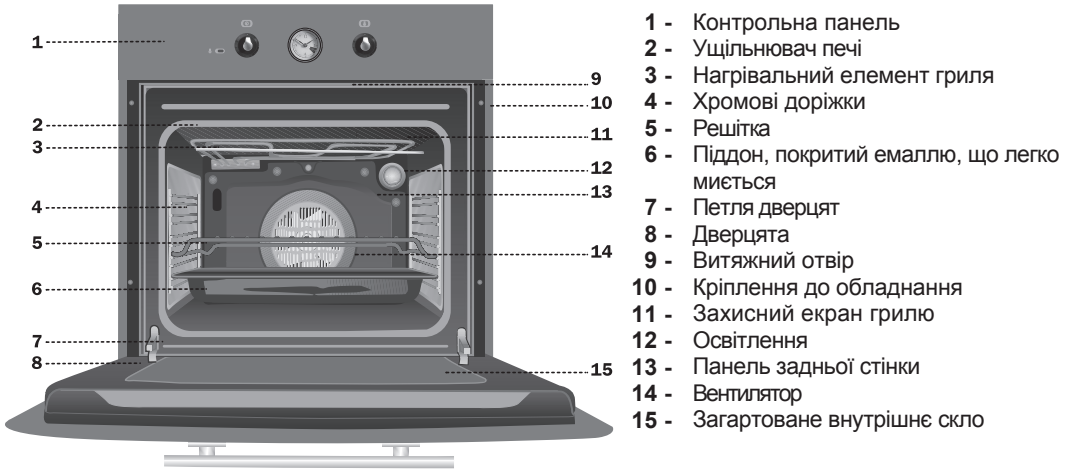
Permite gătitul în funcție de o durată de timp preselectată. Respectați următoarele instrucțiuni:

1. Rotiți butonul de ceas spre dreapta până când timpul de gătit atinge valoarea dorită, în minute.
2. Selectați un program și o temperatură de gătit.
3. Când timpul selectat se va termina, cuptorul se va opri și va declanșa o alarmă sonoră.

4. Pentru a opri alarma sonoră rotiți butonul de ceas spre dreapta până când afișajul va arăta "0".
5. Pentru a opri cuptorul fixați butoanele în poziția "0".

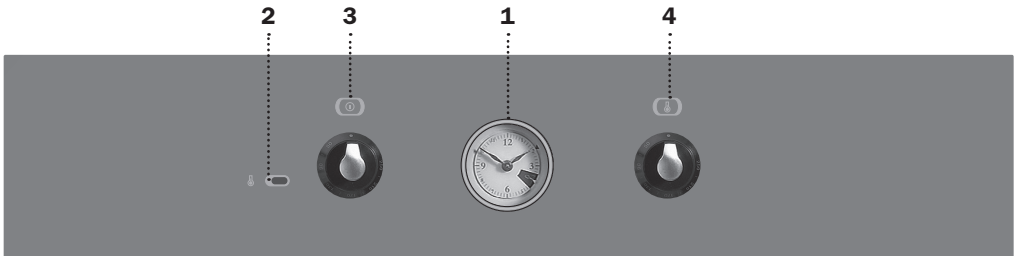


HR-550



Контрольна панель

HR-550



1. Механічний годинник
2. Лампочка - індикатор нагріву. Показує, що їжа нагрівається, та вимикається при досягненні температури, яку встановлено.
3. Перемикач функцій
4. Вибір температури

Функції шафи

□ Вимкнення печі



Гриль та нижній елемент

Спеціально для жаркі. Може використовуватися для шматка будь - якого розміру.



Конвенційний режим з вентилятором

Підходить для готування печені та пирогів. Вентилятор рівномірно розподіляє жар усередині всієї камери печі.



Гриль

Для запікання страв з поверхневим обсмажуванням. При цьому зовнішня поверхня покривається коричневою кіркою без глибокого прожарювання всієї страви. Ідеально для страв, що мають плоску форму, наприклад стейки, порібніни, риба, тости.

Увага

При використанні Грилю дверцята печі повинні бути зачинені.



Нижній елемент

Нагріває тільки знизу. Підходить для розігріву страв, кондитерських виробів и т.п.



Розморожування

Цей режим готування підходить для легкого розморожування страв, які не подаються на стіл розігрітими, наприклад.: морозиво, солодкий крем з яєць і молока, випічка, пироги з фруктами, тістечка, фрукти,...

Примітка

Сигнальний індикатор горить завжди, коли включений будь-який режим роботи печі.

Установлення поточного часу.

Вийдтягніть і одночасно повертайте ручку керування годинником вправо, до установлення часів в вірне положення

Ручне керування.

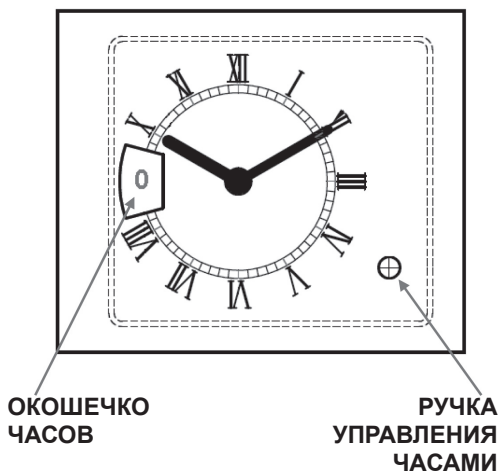
1. Поверніть ручку керування годинником вправо, до появи у віконечку індикатору «I».
2. Виберіть температуру й функцію готування.
3. Для відключення духової печі установіть ручки управління в положення «0».

Програмування тривалості готування.

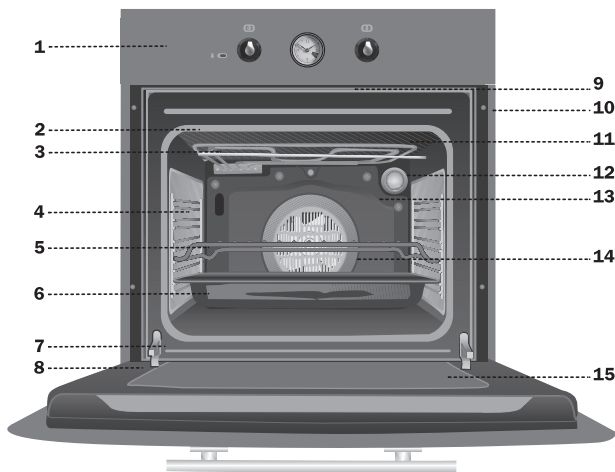
Дозволяє готувати поротягом заданого часу. Дотримуйтеся нижчезнаведеним інструкцій:

1. Повертайте ручку керування годинником вправо, до Поверніть ручку часів вправо до встановлення бажаної тривалості готування у хвилинах.
2. Виберіть функцію й температуру готування.
3. По закінченню запрограммированного часу духовка відключиться автоматично й пролунає звуковий сигнал.

4. Для відключення акустического сигналу поверніть ручку управління годинником вправо, до появи у віконечку індикатору «0».
5. Для відключення духової печі установіть ручки управління в положення «0».



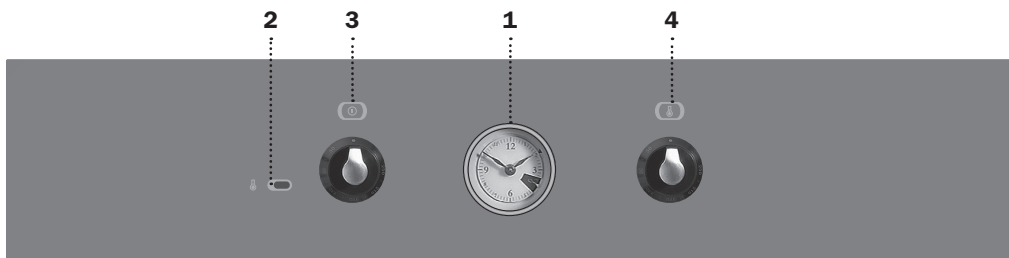
HR-550



1. Ovládací panel
2. Těsnění trouby
3. Membrána grilu
4. Katalytická stěna
5. Chromový držák uzpůsobený k zabránění převrnutí
6. Rošt
7. Pekařský plech s povrchovou úpravou pro snadné čištění
8. Pant dveří
9. Dveře
10. Vývod dýmu
11. Připevnění ke kuchyňské lince
12. Dvojitě zahnutá topná spirála grilu
13. Postranní osvětlení
14. Zadní katalytická stěna
15. Ventilátor
16. Vnitřní tvrzené sklo

KONTROLNÍ PANEL

HR-550



1. Analogové hodiny
2. Světelný ukazatel ohřevu. Indikuje, že se trouba zahřívá a zhasne jakmile je dosažena nastavená teplota.
3. Ovladač pro výběr funkce
4. Ovladač pro nastavení teploty

FUNKCE TROUBY

Vypnutí trouby

Gril a spodní topné těleso

Vhodné pro jakékoli pečeně, nehladě na jejich velikost.

Konvenční pečení

Ideální pro pečeně a dorty. Ventilátor zajistí rovnoměrné rozložení teploty v celém prostoru trouby.

Gril

Pro přípravu pokrmů vyžadujících povrchové pečení. Umožňuje, aby se povrch pokrmu opekl, aniž by to mělo jakýkoliv vliv na jeho vnitřek. Ideální pro "tenké" pokrmy typu steaků, žebírek, ryb, toastů. Při používání grilu musí být dveře trouby zavřené.

Upozornění

Používáte-li funkce Gril nebo MaxiGril s ventilátorem, nezapomeňte vždy důkladně zavřít dvířka trouby.

Spodní topné těleso

Zahřívá pouze zezdola. Vhodné pro ohřev pokrmů či kynutí těsta apod.

Rozmrazování

Tato funkce je vhodná jemnému pozvolnému rozmrazování hluboce zamražených potravin, především v těch případech, kdy se rozmražené potraviny již dále tepelně nepracovávají, jako např. smetana, pečivo, ovoce, krémy, atd.

Poznámka

Vnitřek trouby je osvětlen ve všech režimech trouby. Trouba začne pracovat pouze po nastavení funkce pečení spolu s teplotou pečení a spolu s nastavením času pečení minimálně 15 min. (pokud není nastaven „manuální režim“ nebo jiný časový program).

Návod k obsluze trouby

Nastavení hodin

Vytáhněte časový ovladač a současně jím otáčejte směrem vpravo tak dlouho, dokud se na hodinách neobjeví požadovaný čas.

Ruční ovládání

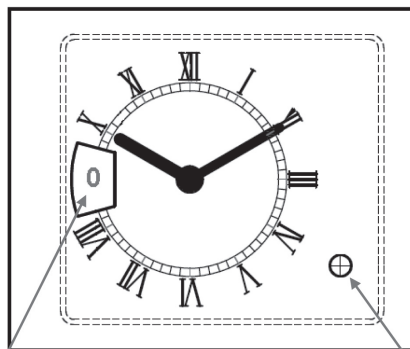
1. Otáčejte časovým ovladačem směrem vpravo, dokud se na ukazateli neobjeví údaj "1".
2. Zvolte požadovanou funkci a teplotu pečení.
3. Uvedením ovladačů do pozice "0" troubu vypněte.

Nastavení doby pečení

Tato funkce umožňuje přípravu pokrmů během vámi předem nastaveného času. Postupujte dle následujících pokynů:

1. Otáčejte časovým ovladačem směrem vpravo, dokud se neobjeví vámi požadovaná minutová hodnota doby pečení.
2. Zvolte požadovanou funkci a teplotu pečení.
3. Po uplynutí nastaveného času se trouba automaticky vypne a zazní zvukový signál.

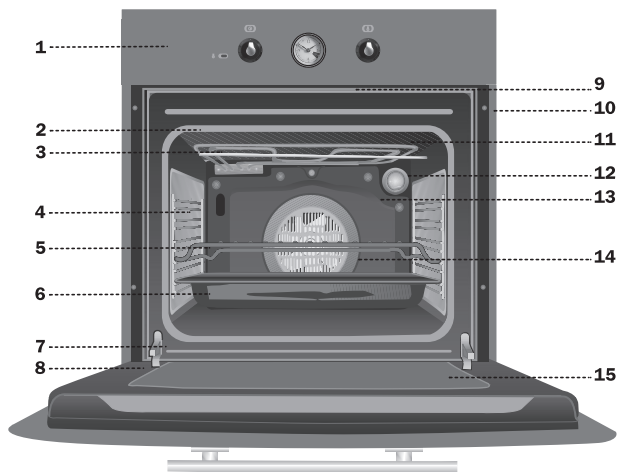
4. Otáčejte časovým ovladačem směrem vpravo, dokud se na ukazateli neobjeví údaj "0" a zvukový signál bude ukončen.
5. Uvedením ovladačů do pozice "0" troubu vypněte.



ČASOVÝ
UKAZATEL

ČASOVÝ
OVLADAČ

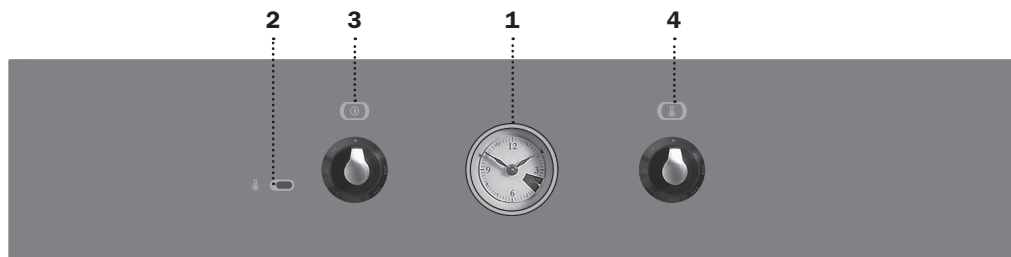
HR-550



- 1 Ovládací panel
- 2 Tesnenie rúry
- 3 Membrána grilu
- 4 Katalytická stena
- 5 Chromovaný držiak uspokojený na zabránenie prevrhnutia
- 6 Pekársky plech (*)
- 7 Pánt dverí
- 8 Dvere
- 9 Prieduch pre odvod dymu a pár
- 10 Pripevnenie ku kuchynskej linke
- 11 Dvojito zahnutá ohrievacia špirála grilu
- 12 Osvetlenie po stranách
- 13 Zadná katalytická stena
- 14 Ventilátor
- 15 Vnútrore tvrdené sklo

KONTROLNÝ PANEL

HR-550



- 1 Analógové hodiny
- 2 Svetelný ukazovateľ ohrevu. Indikuje, že sa rúra zahrieva a zhasne, len čo je dosiahnutá nastavená teplota
- 3 Ovládač výberu funkcií pečenia
- 4 Ovládač nastavenia teploty pečenia

FUNKCIE RÚRY

❑ Vypnutie rúry

Gril a dolné ohrievacie teleso

Vhodný pre akékoľvek pečenie bez ohľadu na veľkosť porcií.

Klasická rúra s ventilátorom

Vhodná pre prípravu mäsových pečienok, cukroviniek, pečiva a pod. Ventilátor zabezpečí rovnomerné rozloženie teploty v celom priestore rúry.

Gril

Na prípravu pokrmov vyžadujúcich povrchové pečenie. Tento program umožňuje povrchové opekanie bez toho, aby teplota negatívne zasiahla vnútorná štruktúru pokrmu. Je ideálny pre ploché a tenké pokrmy, ako sú steaky, rebierka, ryby či toasty. Pri používaní grilu musia byť dvierka rúry zatvorené.

Upozornenie

Ak používate gril alebo maxigril s ventilátorom, musia byť dvierka rúry zatvorené.

Dolné zohrievacie teleso

Zohrieva iba zdola. Vhodné pre ohrev pokrmov či kysnutie cesta, apod.

Rozmrazovanie

Táto funkcia je vhodná na jemné, pozvoľné rozmrazovanie hlboko zmrazených potravín. To sa týka predovšetkým potravín, ktoré sa po rozmrazení už ďalej tepelne nespracovávajú – ako sú napr. smotana, pečivo, ovocie, krémy, atď.

Poznámka

Vnútrajšok rúry je osvetlený vo všetkých režimoch rúry.

Nastavenie hodín.

Vytiahnite časový ovládač a zároveň ním otáčajte doprava tak dlho, kým sa na hodinách neobjaví želaný čas.

Manuálne ovládanie.

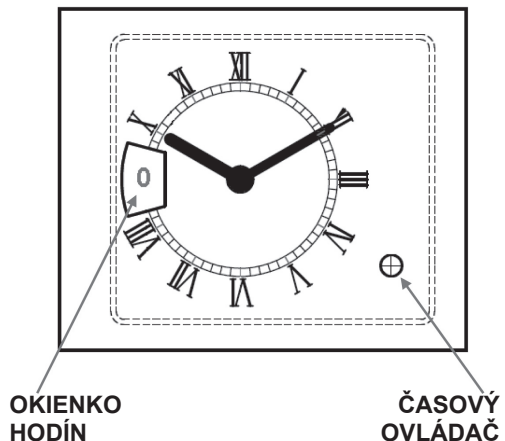
1. Otáčajte ovládačom hodín doprava až kým sa v okienku neobjaví označenie "1".
2. Zvoľte si teplotu a funkciu pečenia.
3. Uvedením ovládačov do polohy "0" rúru vypnite.

Nastavenie doby pečenia.

Táto funkcia umožňuje piecť vo vopred nastavenom čase. Postupujte nasledovne:

1. Otáčajte časovým ovládačom doprava tak dlho, kým nedosiahnete vami želanú minútovú hodnotu doby pečenia.
2. Zvoľte si funkciu a teplotu pečenia.
3. Keď prejde nastavený čas, rúra sa automaticky vypne a zaznie zvukový signál.

4. Na vypnutie zvukového signálu otáčajte časovým ovládačom doprava, až kým sa v okienku objaví označenie "0".
5. Uvedením ovládačov do polohy "0" rúru vypnite.



Характеристики / FISA / БРОШУРА / Brožura / Brožúra

Производитель	Producator	Виробник	Výrobce	Výrobca	TEKA
Модел	Model	Модель	Model	Model	HR-550
<p>Енергиен клас по скалата от А (най-ефективен) до G (слабо ефективен)</p> <p>Циркулация на горещ въздух</p>	<p>Clasa de eficienta energetica pe o scala de la A (mai eficient) la G (mai putin eficient.)</p> <p>Funcție de incalzire</p> <p>Conventional.</p> <p>Convectie fortata</p>	<p>Клас енергетичної ефективності від А (більш ефективний) до G (менш ефективний)</p> <p>Функція нагріву</p> <p>Звичайний</p> <p>Примусова повітряна конвекція</p>	<p>Třída energetické účinnosti na stupnici od A (úsporná) do G (méně úsporná)</p> <p>Tepelná funkce</p> <p>Konvenční</p> <p>Nucená konvence vzduchu</p>	<p>Trieda energetickej účinnosti na stupnici od A (úsporná) do G (menej úsporná)</p> <p>Tepelná funkcia</p> <p>Konvenčná</p> <p>Nútená konvencia vzduchu</p>	<p>A</p> <p>←</p>
<p>Енергоспестяване</p> <p>Стандартно затопляне</p> <p>Циркулация на горещ въздух</p>	<p>Consum de energie</p> <p>Conventional.</p> <p>Convectie fortata</p>	<p>Споживання енергії</p> <p>Звичайне</p> <p>Примусова повітряна конвекція</p>	<p>Tepelná funkce</p> <p>Konvenční</p> <p>Nucená konvence vzduchu</p>	<p>Tepelná funkcia</p> <p>Konvenčná</p> <p>Nútená konvencia vzduchu</p>	<p>0,78 Kwh</p> <p>0,84 Kwh</p>
<p>Обем (литри)</p>	<p>Volumul util (litri).</p>	<p>Придатний для використання об'єм (літри)</p>	<p>Užitečný objem (litry)</p>	<p>Užitočný objem (litre)</p>	<p>59</p>
<p>Размер</p> <p>Тип среден</p>	<p>Dimensiuni: Mic Mediu Mare</p>	<p>Розмір малий середній великий</p>	<p>Velikost zařízení Malé Střední Velké</p>	<p>Velkosť zariadenia Malé Stredné Velké</p>	<p>←</p>
<p>Време за готвене</p> <p>При стандартно натоварване</p> <p>При циркулация на горещ въздух</p>	<p>Timput de coacere la sarcina standard</p> <p>Conventional.</p> <p>Convectie fortata</p>	<p>Час, який йде на приготування стандартної кількості продуктів</p> <p>Звичайний</p> <p>Примусова повітряна конвекція</p>	<p>Čas pro vaření při standardním zatížení</p> <p>Konvenční</p> <p>Nucená konvence vzduchu</p>	<p>Čas pre varenie pri štandardnom zaťažení</p> <p>Konvenčná</p> <p>Nútená konvencia vzduchu.</p>	<p>41 min.</p> <p>40 min.</p>
<p>Площ на печене</p>	<p>Zona de coacere</p>	<p>Площа для випікання</p>	<p>Pečící plocha</p>	<p>Pečiaca plocha</p>	<p>1250 cm2</p>
<p>Сила на шума (dB (A) re 1 pW)</p>	<p>Zgomot (dB (A) re 1 pW).</p>	<p>Рівень шуму (ДБ(А) або 1 пВт)</p>	<p>Hluk (dB (A) re 1 pW).</p>	<p>Hluk (dB (A) re 1 pW).</p>	<p>40</p>

Нашият принос за опазване на околната среда: ние използваме рециклирана хартия.

Contribuția noastră la protecția mediului înconjurător: folosim hartă reciclată

Наш вносък в охорону навколишнього середовища: використання переробленого паперу.

Náš příspěvek k ochraně životního prostředí: budeme používat recyklovaný papír

Náš príspevok k ochrane životného prostredia budeme používať recyklovaný papier

Cod.: 83172366/3172366-001

